

Le président ouvre la rencontre à 18 h 33.

The president opened the meeting at 6:33 p.m.

### REGISTRE DES PRÉSENCES/ATTENDANCE RECORD

Membres du comité/Committee members :

Greg McGuire, Kimberly Chan, Alain Piché, Doug Taylor, Sandy Foote,  
Kensel Tracy, Tammy Scott, John David McFaul, Frédéric Rioux, Dominick Meloche et/and Stéphanie Desforges.

Étaient présents/Were present: Greg McGuire, Kimberly Chan, John David McFaul, Kensel Tracy,  
Tammy Scott, Sandy Foote, Doug Taylor, Alain Piché, Claude Doucet et/and Stéphanie Desforges.

Étaient absent /Were absent: Dominick Meloche, Frédéric Rioux.

#### 1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres.

#### 1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

The agenda is adopted unanimously by members.

#### 2.0 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Le procès-verbal est adopté à l'unanimité après des modifications au point 3, item R1 ainsi qu'au point 12.4.

#### 2.0 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes were unanimously adopted following a modification in point 3, items A1, as well as in point 12.4.

#### 3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

**Q1 :** Un citoyen mentionne que la surface présentement installée sur le sentier n'est pas propice à son utilisation. Il demande au comité si la construction du sentier sera faite selon les standards de Vélo Québec.

**R1 :** À la suite d'une rencontre avec Vélo Québec, nous avons été informés la poussière de roche est utilisée sur plusieurs autres sentiers à travers le Québec. Nous reconnaissons que la surface installée sur le sentier présentement, n'est pas favorable ses utilisateurs. Vos préoccupations ont été entendues et notées.

**Q2 :** Q1 : Un citoyen demande s'il peut avoir accès aux 5 études d'ingénierie faites par EXP. (Réf. : 133-19). Q2 : Sont-elles complétées?

#### 3.0 QUESTION PERIOD

**Q1 :** A citizen mentions that the surface currently installed on the trail is not convenient for its use. He asks the committee if the construction of the trail will be done according to Vélo Québec standards.

**A1 :** Following a meeting with Vélo Québec, we were informed that rock dust is used on many other trails across the province of Quebec. We recognize that the surface installed on the trail at this time is not favourable to its users. Your concerns have been heard and noted.

**Q2 :** Q1: A citizen asks if he can have access to the 5 engineering studies done by EXP. (Ref.: 133-19). Q2: Are they completed?

- |  |   |
|--|---|
| <b>R2 :</b> Le personnel mentionne que seulement 3 études faites par EXP ont été complétées. Cependant, ces documents seront utilisés seulement par l'administration municipale. | <b>A2 :</b> The personnel mentions that only 3 studies done by EXP have been completed. However, these documents will only be used by the municipal administration. |
| <b>Q3 :</b> Une donnée relative au nombre d'utilisateurs qui emprunteront le sentier chaque année a été établie à 90 000. D'où provient ce chiffre?                              | <b>Q3 :</b> A data on the number of users who will use the trail each year has been established at 90,000. Where does this number come from?                        |
| <b>R3 :</b> Le personnel devra faire une vérification sur la provenance de cette donnée et revenir prochainement avec une réponse.   | <b>A3 :</b> The personnel will have to verify the source of this data and return shortly with a response.   |
| <b>Q4 :</b> Un citoyen demande si les subventions PSSPA, PAFIRS, VELOCE ont été accordées?   | <b>Q4 :</b> A citizen asks if PSSPA, PAFIRS, VELOCE grants have been awarded?   |
| <b>R4 :</b> Le comité attend toujours un retour de la part de celles-ci.   | <b>A4 :</b> The committee is still waiting for their feedback.  |
| <b>Q5 :</b> Un citoyen demande si les travaux de stabilisation du sentier ont été exécutés?  | <b>Q5 :</b> A citizen asks if the trail stabilization work has been completed?  |
| <b>R5 :</b> Oui. Le travail a été exécuté.   | <b>A5 :</b> Yes, the work has been completed.   |
| <b>Q6 :</b> Un citoyen demande si un rapport pour l'accès au sentier à partir du chemin Loretta a été effectué.  | <b>Q6 :</b> A citizen asks if a report for the access to the trail from Loretta Road was made.  |
| <b>R6 :</b> Oui, l'étude a été complétée et un rapport final a été déposé au conseil.  | <b>A6 :</b> Yes, the study has been completed and a final report has been submitted to Council.   |

## FIN DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Fin de l'assemblée publique, il est 18 h 56.

## END OF THE PUBLIC MEETING

End of the public meeting, it is 6:56 p.m.

#### **4.0 SUIVI DE LA DERNIÈRE RÉUNION**

4.1 Les membres ont été informés qu'une mise à jour de la page d'accueil du site web est présentement en cours.

4.2 Seulement les dépenses directement associées au sentier communautaire seront affichées sur le site web.

4.3 Une reconnaissance à l'égard de Monsieur Yvan Xavier Regout sera affichée sur le site web.

#### **4.0 LAST MEETING FOLLOW-UP**

4.1 Members were informed that the home page of the website is currently being updated.

4.2 Only expenses directly associated with the Community Trail will be posted on the website.

4.3 An acknowledgement towards Mr. Yvan Xavier Regout will be posted on the website.

#### **5.0 PLAN DE TRAVAIL**

##### **5.1 Analyse et recommandations de Vélo-Québec**

À la suite d'une rencontre avec Vélo Québec, il est conclu qu'un technicien viendra analyser l'ensemble du sentier et sa surface au courant du mois de septembre. Les documents d'analyse ont été fournis et le rapport devrait être complété pour la fin du mois d'octobre. Vélo Québec mentionne qu'une surface adéquate de roulement pour le sentier communautaire se situe entre 50 à 100 ml de poussière de pierre.

##### **5.2 Mise à jour concernant la grille des travaux prévus en 2020**

Le comité revoit le plan de travail et un membre présente l'évolution des travaux.

#### **5.0 WORK PLAN**

##### **5.1 Analysis and recommendations from Vélo Québec**

Following a meeting with Vélo Québec, it is concluded that a technician will come to analyze the entire trail and its surface during the month of September. The analysis documents have been provided and the report should be completed by the end of October. Vélo Québec mentions that an adequate surface for the community trail is between 50 to 100 ml of stone dust. The committee will make a recommendation to council to go ahead with the stone dust finish, voted unanimously.

##### **5.2 Update on the 2020 work schedule**

The committee reviews the work plan and a member presents the progress of the work.

#### **6.0 FINANCEMENT**

##### **6.1 Mise à jour de la grille des dépenses et estimations**

Une mise à jour de la grille des dépenses devra être faite. Le comité et le conseil sont en accord de rendre publiques uniquement les dépenses directement associées au sentier.

##### **6.2 Demandes de subventions (PSSPA, PAFIRS, VELOCE et autres)**

La demande a été soumise. Une réponse officielle de

#### **6.0 FINANCING**

##### **6.1 Updated expenditure table and estimates**

An update of the expenditure table will have to be made. The committee and the council agree to make public only those expenses directly associated with the trail.

##### **6.2 Grant applications (PSSPA, PAFIRS, VELOCE, and others)**

The application has been submitted. An official response from PSSPA is expected.

la part de PSSPA est attendue.

De plus, le comité demande au directeur général de s'informer si l'obtention d'une deuxième subvention PSSPA serait une option à considérer.

### 6.3 Mise à jour de VVC

Une rencontre du CA est planifiée à la fin du mois de septembre.

In addition, the committee requests that the Director General inquire whether obtaining a second PSSPA grant would be an option to consider.

### 6.3 VVC Update

A Board meeting is planned for the end of September.

## 7.0 MESURES D'ATTÉNUATION DE LA VIE PRIVÉ

Le comité est en attente des recommandations de la part de Vélo Québec pour les différentes signalisations qui seront utilisées le long du sentier. Des emplacements ont été proposés par le comité pour la signalisation des zones de tranquillités. Le coût de la signalisation proposée a été soumis pour être inclus dans la soumission de financement PSSPA.

## 7.0 PRIVACY MITIGATION MEASURES

The committee is awaiting recommendations from Vélo Québec for the various signage to be used along the trail. Locations have been proposed by the committee for the signage of quiet zones. The cost of the proposed signage has been submitted for inclusion in the PSSPA funding submission.

## 8.0 CULTURE ET PATRIMOINE

Le comité recommande que certaines signalisations le long du sentier explorent la culture et le patrimoine de chaque village et leur point historique.

## 8.0 HERITAGE AND CULTURE

The committee recommends that some signs along the trail should explore the culture and heritage of each village and their historical point.

## 9.0 COMMUNICATIONS ET CONSULTATIONS

Les membres discutent des différents moyens de communication qui pourraient être utilisés pour tenir informer les citoyens.

Le comité demande d'ajouter un lien sur la page d'accueil du site web municipal, qui mènera directement à la page du sentier.

## 9.0 COMMUNICATIONS AND CONSULTATIONS

Members discussed the different communication strategies that could be used to inform citizens.

The committee requests to add a link on the home page of the municipal website that will lead directly to the trail page.

**10.0 AUTRE**

**10.0 OTHER**

**10.1 Permis d'occupation sur le sentier communautaire**

**10.1 Permit of Occupation on the Community Trail**

Le comité discute des préoccupations face à l'obtention d'un permis d'occupation pour les résidents ayant des parcelles de terrains qui sont dans le corridor du sentier. La tolérance, est le mot d'ordre pour le moment, de la part de la Municipalité.

The committee discusses concerns about obtaining a permit of occupancy for residents with parcels of land that are within the trail corridor. Tolerance, is the key word at the moment, on the part of the Municipality.

**11.0 LEVÉE DE LA RÉUNION**

**11.0 ADJOURNMENT**

Le président met fin aux discussions, il est 20 h 20

The president ends the discussions; it is 8:20 pm.

**PROCÈS VERBAL PRÉPARÉ PAR**

**MINUTES SUBMITTED BY**

.....  
Stéphanie Desforges, secrétaire

**APPROBATION DU PROCÈS VERBAL**

**MINUTES APPROVED BY**

.....  
Greg McGuire, président